

GAZETA TRANSILVANIEI.

„Gazeta“ este de 2 ori; Joi'a si Duminec'a, Fôia, candu concedu ajutoriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe $\frac{1}{4}$ 3 fl. v. a. Tieri externe 12 fl. v. a. pe unu anu sêu $2\frac{1}{2}$ galbini mon, sunatória.

Anulu XL.

Se prenumera la postele c. si r., si pe la DD. corespondenti. — Pertru serie 6 cruceri v. a. Tacs'a timbrala à 30 cr. val. austr. de fia-care publicare,

Nr. 18.

Brasiovu 18|6 Martiu

1877.

Noi in faci'a evenimentelora.

De unu anu si diumetate de dile este pusa la ordinea dilei spaim'a Europei, cestiunea orientale si totu de atata tempu diplomati'a europeana face feliu de feliu de experimente pentru resôlvere a ei, fora mare versare de sange si déca s'ar' poté si fora periclitarea ecuilibrului european si a chartei europene. Inse in locu cá acésta diplomati'a se descurce si simplifice cestiunea, ea a incurcat'o, a complicat'o asiá de tare, incatu astadi ne vedemu in faci'a a doue-dieci de corpuri de armata russesci, mobilisate si conglomerate in spatele Romaniei, de unde cá unu munte ignivomu amenintia a coplesi in totu momentulu cu lav'a sa cele mai fructifere campii ale orientului.

Déca acésta situatiune este neliniscitória pentru Europ'a intréga, apoi pentru poporulu romanu este fora indoiéla penibila si funesta, pentru-ca precandu Europ'a are de a aperá la gurele Dunarei numai interese politice, comerciali sêu de alta natura secundaria, pre atunci natiunea romana are de a-si aperá existenti'a, viitoriulu seu. Ca-ci marturisimu fora nici unu cugetu rezervatu, ca déca viitoriulu poporului romanu este amenintiatu de vre unu periculu, apoi acelu periculu este si remane slavismulu, de care este incongiuratu aprópe de tóte partile, cá unu ostrovu fructiferu in mediulocu valuriloru marei. Constitutiunea ungrésca sêu cea turcésca, cari facu pe harthia din romani unguri si ottomani, precum si tóte incordarile acestora doue elemente asiatice rudite, de a maghiarisá sêu turci pe romani, sunt faci'a cu pericululu din partea slavismului numai flori la urechia.

Inse cu tóte aceste cum vine óre, de poporulu romanu in genere manifesta astadi mai multa simpatia pentru slavi, decatu pentru turci sêu unguri? Responsulu este pre catu de simplu, pre atatu de naturalu: pentru-ca atatu turcii, catu si ungrii dela venirea loru in Europ'a si pana astadi nu s'au recomandat poporului romanu, decatu prin brutalitati, prin injuria si inhumanitate, prin violentie si atentate indreptate contra individualitatii, contra existentiei nationali. Si déca totusi nu ne-au esterminat, nu ni-au datu de capu, incatu si astadi se mai vedu indemnati a ne contestá cele mai cardinali drepturi si libertati nu numai nationali, ci chiaru si individuali omenesci, apoi acést'a n'avemu se multiamimu loru, ci tenacitatii si puterei de viétia a poporului romanu.

Va se dica, esperinti'a de aprópe o mii'a de ani ne a invetiatu, ca dela unguri si turci nu numai nu potemu se asteptamu nice unu bine, ci necontenitu trebuie se stamu in positiune de aperare contra atacuriloru, ce ei le indrépta contra nostra. Apoi de o asemenea situatiune de lupta continua pentru dreptu, libertate si existenti'a trebuie se se sature si se-si iésa din flegma chiaru si celu mai indulgentu poporu, si déca nu mai multu, se bineventedie celu pucinu acele miscari, cari tindu a eliberá popóre din jugulu sclaviei si a le reda libertatii.

Prin acést'a inse nu dicemu, ca noi amu fi gat'a a ne aruncá in braciéle slavismului, adeca in gur'a crocodilului; departe de noi o asemenea idea, ci vremu numai se constatamu, ca precumu individulu, asiá si o natiune intréga, voindu a scapá

de unu reu esistentu, póte se-si caute asilu chiaru si acolo, unde prevede sêu chiaru scie ca póte se intempine unu periculu si mai mare. Totu-odata vremu se facemu atenti mai vertosu pe domnii unguri, cá celu pucinu acumu in or'a a unu-spre-diecia se caute a se impacá nu numai cu nemtii din Vien'a, ci si cu noi, cu cari au interese comune. Ca-ci se nu cugete domnii unguri, ca nu s'ar' poté intemplá chiaru si aceea, cá miscarea slavismului se fia astadi chiaru avantajiosa pentru noi, ca-ci déca poporulu romanu a scapatu de ne-numerate ori prin capitulatiuni de vandalismulu cutropitoriu alu turciloru si alu altoru orde barbare, va sci si astadi prin conventiuni se scape integru si intactu si de pornirea slaviloru pentru eliberarea fratiloru din Turci'a, si asiá in totu casulu ar' fi mai consultu, déca domnii unguri ne-ar avé de amici, ca-ci ori si catu de superbi potu fi domnii unguri, totusi poporulu romanu inca are consciinti'a, ca este compactu in numeru de optu millióne si ocupa unu territoriu, care in interessulu Europei nu se póte luá din manile romaniloru.

Aceste le-amu dorí din punctu de vedere romanescu, inse cá cetatiani ai statului maghiaru amu dorí chiaru in interessulu statului, cá se remanemu neatinsi de foculu orientalu si orice eventualitate se ne afle pe toti multiumiti si cá totudeauna gat'a la sacrificia pentru patria si tronulu. —

Brasiovu in 17 Marte st. n. 1877.

Proiectulu de lege despre judii de pace, pre care camer'a ungrésca voiise a-lu luá in discussiune in 12 l. c., s'a retrasu dela ordinea dilei de catra dlu ministru de interne Tisza, care dechiará, ca numai pentru aceea lu retrage, fiindu-ca desbaterea póte se ié dimensiuni mari si tempulu pana la inceperea ferieloru de Pasci este aprópe. Inse in adeverulu acestei motivari nice chiaru dlu Tisza nu póte crede, pentru ca precum dsa, asiá scie si cealalta lume, ca caus'a retragerii numitului proiectu de lege dela ordinea dilei a fostu impregiurarea, ca mai multi membri ai partitei guvernamentali ar fi votatu contra lui; prin urmare acestu proiectu ar fi potutu produce o scisinne in partita, ceea ce ar fi fostu o mare lovitura pentru dlu Tisza tocmai acum, candu are mai mare lipsa de voturi, pentru cá se strabata cu proiectele despre nou'a impacatiune dualistica. Pentru aceea diariulu „Kelet Népe“ face observatiunea pré nimerita, ca partit'a dlui Tisza, numita si ceat'a mameluciloru, numai pana atunci se póte considerá de compacta si puternica, pana candu petrece in completa neactivitate, inse indata ce ar trebui se puna man'a la lucru, ar trebui se se sfarime cá unu edificiu putredu. Inainte de ast'a cu doui ani, dice totu numit'a foia, eramu totu acolo, unde stamu astadi; totu ce amu castigatu, afara de monstrulu de comitete administrative, este disordinea si stagnatiunea completa in tóta viétia nóstra publica.

— In siedinti'a dela 14 Marte a camerei deputatiloru response dlu Tisza la mai multe interpellatiuni, si anume interpellantelui Ernestu Simonyi i spuse, ca din proiectele ce le va presentá camerei

indata dupa Pasci, va póte se véda resultatulu negotiatiuniloru in caus'a banței nationale, din care motivu nu mai afla cu cale a mai da in acestu respectu desluciri separate. La interpellatiunea deputatului Politu relativa la atitudinea Austro-Ungariei faci'a de cestiunea orientale si cu privire la demonstratiunile ungresci in favórea turciloru, response intre altele, ca demonstratiunile studentiloru maghiari nu sunt de natur'a de a compromitte politic'a esterna a monarchiei, nice de a vetemá sentiemintele popóreloru slave din intrulu monarchiei.

Totu-odata dlu Tisza declará, ca ministeriulu affaceriloru externe nu s'a abatutu intru nimicu dela principiile urmate si pana acumu faci'a de cestiunea orientale si-si tiene de detorintia, a lucrá in interessulu pazei, inse totu-odata ameliorandu si sórtea crestiniiloru din Turci'a pre langa apararea interesselor monarchiei.

Acestu respunsu n'are pentru noi alta insemnatate decatu aceea, ca dlu Tisza s'a mai imblanditu, incatu chiaru si faci'a de dlu Politu, pre care alta-data 'lu amenintiá cu sfarimare, vorbesce in spiritulu blandetiei si alu intieleptiunei, ceea ce ne face a crede, ca dlui Tisza acumu la betranetie i-au mai resaritu niscari masele de ale intieleptiunei. —

— Cestiunea banței nationale, dela care depinde tóta impacatiunea dualistica, nu este inca resolvita definitivu; ea se mai póte inca complicá. In 10 l. c. secretariulu generalu alu banței, cavalerulu Lucamu presentá unu reportu directoriloru banței nationali despre stipulatiunile facute intre ambele guverne, si in acestu reportu dise intre altele, ca un'a dintre cele mai essentiali stipulatiuni este denumirea vice-guvernatoriloru banței, la care denumire reprezentantii banței nici-odata n'au consentitu.

— In Ungari'a inca se agitédia contra primirei impacatiunei dualistice. Representantii orarasiului Miskolcitu a decisu se provóce pe deputatii sei Ludovicu Horváth si Iosifu Lichtenstein, cá se respinga impacatiunea facuta cu Vien'a. Asemenea si clubulu poporalu din Segedinu inca a decisu a tramite o provocare la tóte cercurile electorali din tíera, cá se avisedie fia-care pe deputatulu seu, se votedie contra impacatiunei dlui Tisza.

* * *

Caletori'a generalului Ignatieff pre la curtile europene continua a formá celu mai importantu obiectu dela ordinea dilei. Si intru adeveru acésta intreprenderi inscenata de cabinetulu din Petropole si merita tota atentiunea, pentru ca acést'a este, potemu dice, ultimulu pasu alu guvernului russescu de a sustiené armoni'a si bun'a intielegere intre puterile europene faci'a cu cestiunea orientale, si dela resultatulu missiunei lui Ignatieff va depinde ori-ce actiune ulterióra. Cestiunea protocolului, despre care amu facutu mentiune in numerulu precedentu este seriósá. Redactorulu diariului francesu „Tempulu“ din Paris publica unu reportu despre o convorbire cu Ignatieff si dice intre altele, ca missiunea diplomatului russescu consta in aceea, de a induplecá pe cele siese puteri europene, cá prin subscrierea unui protocolu se sanctionedie propunerile conferintiei din Constantinopole, sêu déca

nu, atunci se contrasemnează celui pucinu unu protocolu despre acestu obiectu, pre care Pórt'a otomana lu va subscrie singura. In acestu protocolu se va exprime dorointi'a firma a poteriloru europene de a se executá reformele fora amanare. La unu terminu de unu anu Russi'a nu se invoiesce, ci propune unu terminu de doue luni, in decursulu carui tempu poterile nu voru avé de a procede collectivu, inse dupa aceea nu se voru oppune, déca un'a séu alta dintre poteri ar intreveni cu putere armata in favórea executarei reformelor. In totu casulu inse Russi'a voiesce se ajunga fora amanare la unu resultatu, deóráce nu póte se-si mai tiena armat'a in neactivitate.

— Germani'a se dice cá ar fi assecuratu pe Ignatieff despre subscrierea potocolului din cestiune, assemenea si Itali'a, Francia si Austri'a; éra din Londonu inca ne vine scirea electrica, ca consiliulu ministeriale anglesu, ténutu in 14 l. c. inca a decretatu a primi in principiu ide'a potocolului internationalu propusu de Russi'a. In curendu vomu poté fi pusi in positiunea de a inregistrá si date mai positive in privint'a detaiuriloru acestui potocolu, prin care Russi'a vré se ajunga in totu casulu la unu resultatu positivu.

— Pana candu generalulu Ignatieff se va întórcé din caletoria cu resultatu favorabilu séu nefavorabilu, se nu perdemu din vedere alte momente ponderose pentru situatiunea europeana. In „Diurnalulu de Petropole“, care se considera de organu alu guvernulu rusescu, aflamu intre altele si urmatóriele declaratiuni cathgorice: „Armat'a rusesca nu se mai póte téné in starea de neactivitate de astadi. Nesiguranti'a esercita o influintia stricatiósa asupra toturoru affaceriloru si a devenitu o sarcina nesuportabila pentru tíera. Poterile europene trebuie se se declare, déca au de cugetu a fortiá pe Turci'a, cá se dè garantiele cerute pentru executarea reformelor, deóráce numai in modulu acest'a se mai póte sustiené pacea.“ „Golos“ organulu principelui Gorciacoff inca scrie: „A sositu dejá momentul de a alege între resbelu séu pace. Déca se va poté assecurá pacea pentru venitoriu prin delaturarea toturoru causelor, ce amenintia conturbarea ei, atunci ostasii nostri dela Prutu se voru tramite acasa.“

— Parlamentulu turcescu nu s'a deschisu inca, dér s'a semnalatu deschiderea celu multu pe diu'a de astadi, 17 Marte. Caus'a traganarei este, ca deputatii alesi nu se grabescu a se duce se petróca in Constantinopole, deóráce d'ocamdata nu capeta diurne din cauza ca vistieri'a statului este góla. Pana acum abia 42 de deputati au incunoscintiatu pe guvernulu, ca au de cugetu se se duca la parlamentu. Senatorii inca se voru denumi in dilele prossime. Propunerile in acésta privintia s'au presentatu dejá sultanului.

— Totu din Constantinopole se mai anuntia, ca guvernulu de acolo, indata ce a aflatu despre potocolulu rusescu si pretensiunile lui s'a apucatu si prin o nota noua ofere de buna voia tóte reformele ce le cere Russi'a, csiá incatu se crede, ca acésta nota nu numai va paralísá planulu rusescu, ci va da de rusine pe diplomatii din Petropole. Cu asemenii sciri se consolédia numai cei ce-si vedu perirea in trecerea cozaciloru preste Prutu.

— Negotiatiunile de pace între turci si delegatii muntenegrini s'au infundatu. Turcii nu dau, muntenegrinii nu lasa nimicu din ceea ce au cerutu. Se dice, ca guvernulu turcescu va da in discussiunea camerei pretensiunile Muntenegrului, deóráce nu póte luá asuprasi responsabilitatea. Armistitiulu prelungitu pana la 20 Marte espira preste cateva dile; prin urmare este cu nepotintia de a se incheiá pacea pana atunci, de unde urmédia éra, ca séu se va mai prelongi armistitiulu, séu se voru incepe de nou dusmaniile. Casulu din urma va intrá inse numai atunci, candu Russi'a n'ar fi inca resoluta a incepe resbelu.

— Monitoriulu oficialu din Bucuresci publica

unu decretu domnescu, prin care se ordóna infiintarea a doue regimente noue de artilleria. Din acésta cauza credu politicastrii straini, ca Romani'a se afla in ajunu de a mobilisá de nou tóta armat'a.

* * *

(Turcii violara territoriulu Romaniei.) Inainte de acésta cu vre-o doue septemani turcii intrara intr'una insula, ostrovu, care se afla situata in partea stanga a Dunarei, in apropiare de Giurgiu, numita Gura-Camii (insul'a Dinului) si taiara cu vr'o 80 lucratori sub apararea gendarmeriei vr'o cateva sute de pogóne de arbori, carandu lemnele atatu pentru fortificari din giurulu Rusciucului, catu si pentru barace si aprovizionarea trupelor, inse pentru a-si masca prevaricarea si violarea lasara una linia de catra Romani'a netaiata. Ei inse fura in Februariu surprinsi in delictulu flagrantu de catra pichetulu Romaniei, tramisu spre ai oprí dela prevaricare, si fiindu provocati se se predè, ei respuusera cu puscature fora a nimeri; romanii inca descarcara apoi puscele si doi turci cadiura morti, ér' 13 fura prinsii si dusi in prinsória la Giurgiu, ér' ceilalti turci o tulira la sanetós'a pe caice la Rusciucu. Turcii inversiunati de actiunea romaniloru le contestara proprietatea insulei, cu tóte, ca romanii o folosira de multu totu singuri pana acumu, apoi silira pe prefectur'a lor, de a tramissu una nota la prefectur'a romana cerendu reparare prin cercetare stricta.

Gubernulu romanu 'si denumesce una comisiune constatória din colonelu Cretianu, Dendrinu magistratualu si Olanescu siefu de cabinetu alu ministeriului de externe. Turcii asemene tramissera comisiunea lor, inse numai energi'a comisiunei romane facè, cá se se póta constitui ambele intr'una, ca-ce turcii nu vrea a recunósce pe romani cá romani, ci cá pe otomani fora a vré se recunósca Romani'a cá atare. Comisiunea totusi se constitui, dér' turcii pretendea, ca diumetate din insula apartiene turciloru si numai o parte de catra Romani'a se póte pretende de romani; romanii inse fiindu in posesiunea factica a insulei ce se si afla dincóce dela midiuloculu Dunarii, nu concessera nici o palma din ea, in poterea tractatului de Parisu si a conventiuniloru internationali regulatórie de fronterie si de navigatiunea riverana. Turcii nu voira a merge in partea, unde fusera surprinsi turcii cu taiarea lemnelor si asia comissarii romani, facia cu o astufelu de procedere de rea credentia a comisu; turce se retrasera la Giurgiu si de acolo la Bucuresci, remanendu fora resultatu comisiunea internationale, din cauza, ca se opusera turcii a face una cercetare completa. Acésta materia de dusmania se va continua a se pertracta pe cale diplomatia prin alte note protestatórie, cá cele de mai eri si finea protestelor neprimite si neconsiderate, se scie care e, d u p a violare de territoriu.

— La Iasi au venitu mai multi officiri russi dela trupele ruseseci de lunga Prutu si tóta lumea crede, ca russii nu glumescu cu expeditiunea lor in Turci'a, numai se nu i contradica poterile europene solidarmente intielese.

Atacuri ungueresci.

(Capetu.)

Ce insemnéza acésta necontentita amenintiare cu ocuparea territoriulu romanu de trupe austro-ungare? Ori-cine trebuie se consintia, ca acésta amenintiare fanfaronata este o sfruntare fora margini. Ce felu? Ungurii sunt stápanii omenirei? Pentru ori-ce lucru se intempla in vre-unu statu din Europ'a, care nu le place lor, ei amenintia cu ocuparea. Una-doue, vomu ocupa tíera vóstra! Ei au amenintiatu pe Russi'a, ca voru merge pana la Moscu'a si nu voru mai lasa pétra pe pétra. Mai candu voiau se ocupe Serbi'a si se bombardedie Belgradulu. Pucinu dupa acést'a amenintiau, ca voru trece fruntariile Romaniei pentru-ca s'au scoasu nisce jidani din comune. Acumu éra vinu si ne amenintia cu tramiterea honvediloru lor pentru

unu articulu dintr'unu diariu. Ori-catu ne damu silinti'a, cá se nu vedemu in acésta purtare decatu o sfruntare fora margini, nu ne potemu oprí de a nu vedé si cea mai pronuntata absurditate. Cine a auditu, cá unu statu se voiesca a ocupa cu armata altu statu, pentru-ca s'a scrisu unu articulu intr'unu diariu? Se presupunemu, ca unu diariu din Vien'a ar' scrie ceva despre Franci'a. Ce ar' dice Austri'a, candu diariile franceze ar' cere ocuparea imediata a Austriei?

Eata ridicolulu pana la care sunt in stare a merge Ungurii!

Inse comparatiunea nici nu este tocmai nimerita, deóráce austriacii nu potu avé acelu interessu de a se ocupá cu cele ce se intempla in Franci'a, care-lu avemu noi de a ne ocupa cu cele ce se intempla in Transilvani'a.

Noi avemu preste hotare millióne de frati, despre cari trebuie se ne interessamu. Avemu dreptulu, ba chiaru datori'a de a ne ocupá de sórtea romaniloru de preste hotare si de a intretiené cu densii relatiunile cele mai strinse. — Din nefericire aceste relatiuni s'au camu slabitu astadi, dér' speramu, ca ele voru incepe din nou a devení mai intime.

De prin tóte statele se afla corespondenti la diarie in tóte tierile straine; noi nici acést'a nu avemu. — Dér' déca amu avé, si déca corespondentii nostri din Transilvani'a si Ungari'a ne-ar' relata faptele de acolo numai pe diumetate, ce ar' dice atunci unguerii? Déca ei acumu dicu, ca guvernulu Romaniei este revolutionariu, pentru-ca „Unirea Democratica“ a spusu, ca sórtea romaniloru din Transilvani'a este deplorabila, ce ar' dice atunci, candu pe tóta diu'a ne-ar' sosi corespondentie, care ar' face se se inspaimante lumea intréga despre cele ce au se suferé romanii in regatulu sf. Stefanu? — Voi aveti dreptulu se insultati intrég'a natiune romana, se insultati guvernulu Romaniei, se numiti pe romanii barbari si basibuzuci, se publicati prin diariile vóstre cele mai sfruntate neadeveruri, cuprinse in corespondentiele ce pe tóta diu'a primiti din Romani'a — pentru ce? Dieu, ne este imposibilu a afla vre-o cauza — si noi n'avemu dreptulu se spunemu adeverurile despre cele ce se intempla la romanii nostri de preste hotare? Si déca o spunemu, voi numiti guvernulu Romaniei revolutionariu si cereti imediata ocupare a Romanei prin honvedii vostri?

Ne resumamu de asta data.

Articululu intitulatu „Romanismulu“, in care se descrie sórtea romaniloru, a fostu scrisu de romanu transilvaneanu, si nu de guvernulu Romaniei.

Acelu articulu a aparutu in „Unirea Democratica“ si nu in organele oficiale ale guvernulu romanu.

Déca „Le Courrier de Roumanie“ a reproduu unu passagiu de diece ronduri din acelu articulu, elu a aratatu isvorulu de unde l'a luat si a doveditu prin urmare, ca nu este creatorulu acelu articulu.

Imputarea, cumu-ca prin acele ronduri se sémana ura si discordia între poporatiunea romana din Transilvani'a si Ungari'a, este cu totul neintemeiata, pentru-ca „Le Courrier de Roumanie“ nu este cititu de poporulu romanu, si nici nu scrisu pentru densulu. Scopulu acelu diariu n'a potutu fi decatu a arétá Europei, cumu sunt tratati, séu mai bine maltratati romanii din Transilvani'a, ér' nicidecumu de a intarita pe romani. Va scii si dn. Bethlen atata lucru, ca poporulu romanu nu se alimentédia din diariile scrise in limb'a franceza. Va scii éra, ca „Le Courrier de Roumaine“ nu merge pe la romanii din Transilvani'a, ci pe la cabinetele din Europ'a si pe la primele diaria din lume. Nu póte dér' avé locu imputarea, ce dn. Bethlen face guvernulu romanu, ca a voitu se intarite spiritele; dér' póte ca tocmai de aceea se supara mai tare, pentru-ca scie, ca acelu diariu face pe ungueri cunoscuti Europei? N'avemu ce'i face dlui Bethlen. Nu potemu merge cu buna-vointi'a nóstra asia departe, incatu se ascundemu adeveruri, chiaru déca aceste adeveruri voru displacé unguuriloru.

In fine in ceea ce privesce ocuparea Romaniei vomu respunde dlui Bethlen, ca pentru cá se ocupi o tíera, trebuie mai antaiu se-i declara resbelu, apoi s'o invingi si apoi s'o ocupi. — Regele Ungariei Carolu Robertu a facutu acésta incercare, dér' amaru s'a caitu. Patru dile au fostu de ajunsu romaniloru din Carpati, pentru-cá numai cu arcuiri si cu bolovani se sfarme o armata intréga. Im-

prospatamă în memori'a dlui C. Bethlen acestu faptu istoricu.

Inca unu lucru diceti, ca veti face ordine; veti pune la regula pe romani, „dăca se pôte cu midiułóce pacinice, dăca nu, cu midiułóce mai eficace, pentru-ca nu voiti se suferiti state mici pe langa voi.“

Ceva mai pucina ingamfare, éta ce ve rspundemu, ddloru unguri. — Faceti mai antai ordine acasa la voi si nu ve ingrigiti de afacerile vecinului. Dăca ve temeti de revolutiune, fiti siguri, ca ea nu va purcede nici odata dela guvernulu Romaniei.

Numai voi ati potó-o provoca prin apasarea poporului, si sciti, ca unde este apasare este si reactiune. — Nu guvernulu Romaniei sémána ura si discordia între unguri si romani. Pentru acést'a v'ati ingrigitu voi de multu, si voi veti culege ceea ce ati semenatu.

— In Romani'a „Monitoriuulu officialu“ din 1 Marte publică decretulu, prin căre se sanctionéza legea pentru ficsarea veniturilor si a speseloru statului pe an. 1877.

Bugetulu in generale are in lei cifrele aceste: Venituri: din contributiuni directe 24.210,000, din contributiuni indirecte 28.127,000, venituri dominale 17.013,208, din posta, telegrafu si cai ferate 7.452,147, produse diverse 2.411,929, produse din vinderea de bonuri ale statului 1.790,000. Sum'a 81.004,284 lei.

Spese: Datori'a publica 44.926,144 lei 40 bani, consiliulu ministriloru: 28,208 lei, ministeriulu de interne 6.732,422 lei, ministeriulu de externe, 656,368 lei 90 bani, ministeriulu de justitia 3.345,472 lei, ministeriulu de culte si instructiune publica 8.001,131 lei 35 bani, ministeriulu de resbelu 13.571,344 lei 85 bani, ministeriulu lucrariloru publice 3.723,884 lei 65 bani, ministeriulu de finantie 6.281,929 lei 19 bani, credite suplementari 400,000 lei. Sum'a speseloru 87.666,905 lei 34 bani.

Deficitulu dera 6.662,621 lei e de acoperitu, cu reducerile propuse si nóuele resurse dupa legile speciale ale corporiloru legiutórie.

Manifestulu de pace alu principelui Milaniu.

Iubitului meu poporu! Din proclamatiunea mea de la 18 (30) Iuniu a. tr., poporulu meu cunosce motivele, care ne-au silitu se apucamu armele. Totu asemenea i este cunoscutu pentru ce amu luptatu in comunitate cu Muntenegrulu. Astadi candu sórtea popóreloru din Orientu se afla in mani mai puternice, me simtu fericitu de a incunoscinti pe scumpulu meu poporu, ca dupa ascultarea marei Scupcine nationale, incheiu pacea cu Pórt'a otomana.

Plenipotentiarii mei dimpreuna cu ministrulu imperatescu de externe au subsemnatu la 17 Februariu protocolulu pacii, pe care din parte-mi l-amu ratificatu pe cale telegrafica. In relatiunile sale cu Sublim'a Pórt'a, Serbi'a remane cá inaintea resbelului sub garanti'a mariloru puteri. Pana la finitulu lunei (stil. vechu, adica pana la 12 Marte) atatu trupele turcesci catu si cele serbesci se voru retrage pe territoriulu loru.

Pentru crestini, cari pe timpulu resbelului au gasitu unu refugiu in Serbi'a, s'a precisatu o deplina amnestia, si suntu perspective sigure, ca sórtea ce voru avé in patri'a loru va fi mai buna.

Fratiloru! Cu diu'a de astadi inceteadia in Serbi'a starea de resbelu, precumu si mesurile extraordinarie provocate printr'ensa. Vre-o cateva legi remanu inca in vigóre pana la trecerea deseversita la o stare normala.

Intorcandu-ne la ocupatiunile de pace, se ne aducemu aminte inainte de tóte de bravii nostri luptatori, cari au caditu pe campulu de bataia. Numele loru voru trai vecinicu in memori'a poporului recunoscatoriu. Se ne aducemu aminte si de ranitii nostri, cari au devenitu neapti pentru ori ce lucru Este datori'a nóstra patriotica de a le usura existenti'a. Se nu uitamu nici pe concetatianii nostri graniciarii, cari au avutu se suferi mai multu de evenemintele resbelului. Va fi un'a dintre principalele straduintie ale guvernului meu, de a-i provedé cu cele trebuintiése, spre a le usura dilele.

Dupa ce ne-amu implinitu datori'a pentru patri'a si pentru fratii nostri pe campulu de bataia se ne silimu acumu de a castiga poteri noue pen-

tru progressulu nationalu in munca pacinica si in iubirea fratiésca.

Se remanemu pupurea recunoscatori fratiloru nostri Russi pentru ajutoriulu ce ne-au datu pe timpulu resbelului, precum si tutoloru celor-lalte natiuni nobile, care ne-au insocitu in greu'a nóstra lupta eu scumpele loru simpatii. Cu deosebire se ne exprimemu recunoscinti'a facia cu acele societati si persóne nobile, care au datu o mana de ajutoriu ranitiloru si nefericitiloru nostri.

Ear' facia cu voi, scumpi frati, mi implinescu placut'a datorita de Domnu, de a ve multiumi voue tutoloru pentru sacrificiale ce v'a impusu resbelulu unii luptandu pe campulu de bataia, altii facundu servitiu administrative, si éra altii aducundu sacrificia materiali, toti, fara deosebire, ati datu necontentiu dovedi despre unu raru patriotismu!

Milaniu Obrenovici,
principele Serbiei.

Belgradu, 6 Marte 1877.

Brasiovu, 12 Marte.

Domnule Redactoru!

Comitetulu pentru ajutorarea copiiloru saraci dela scóele centrale romane gr.-or. din locu se simte indatoratu a aduce prin stimabilulu dvóstra diariu multiamit'a publica totororu onoratorulu domni si dómne, cari au contribuitu si in anulu acesta in favórea copiiloru saraci, din cari 94 s'au impartasitu cu cisme si diferite vestminte.

Ve rogamu deci se binevoiti a publica list'a anessata.

Cu destiusa stima:

Diamamandi I. Manole, presied. comit.

Dr. Ioanu Bozocanu, secretariu.

Consemnatiunea generosiloru contribuitori spre scopulu indicatu mai susu, este urmatóri'a:

	a.	cr.
1. Diamandi Manole	20	—
2. Iacubu Ferhat	10	—
3. G. B. Poppu	10	—
4. Safrano & Triandafilides	10	—
5. Iosifu Baracu, protopopu	12	—
6. Fratii Stanescu (10 parchi cisme)	40	—
7. Dumitru Jencioviciu	10	—
8. Constantinu Popazu	5	—
9. Ioanu Manole	5	—
10. Radu Pascu	5	—
11. Ioanu Gyertyánffy	2	—
12. Iosifu Vasady	5	—
13. Dela mai multi domni la Gh. Popu	10	—
14. Ioanu Sotiru	5	—
15. Neculae Barbucianu	2	—
16. Stefanu Poenariu	2	—
17. Christea Orgidanu	3	—
18. Octavianu Sorescu	2	—
19. Constantinu I. Popasu	2	—
20. Nicolae St. Dimitriu	5	—
21. Petru Archimandrescu	5	—
22. Nicolae G. Orgidanu	5	—
23. Constantinu Steriu	5	—
24. Michailu Dsanly	2	—
25. Theodoru Mantsu	2	—
26. Ioanu Parascheva	2	—
27. Constantinu Voicu	1	—
28. Ioanu Radovicu	2	—
29. Iustinianu M. Grama	1	—
30. Lucasu de Prunculu	2	—
31. Maria I. Davidu	2	—
32. Marg. H. Iordanu	5	—
33. Multiades Popovits	2	—
34. W. D. Caracas	—	40
35. Charitonu N. Ciurcu	1	—
36. G. N. Nica	1	—
37. Ioanu Sabadianu	1	—
38. Madame Blebia	2	—
39. Lazaru & Verzaru	2	—
40. George Bozianu	1	—
41. Gligoru Porescu (2 fl. si unu mantelu)	5	—
42. N. N.	—	50
43. Dómna Zanfira Jug'a	2	—
44. Felter & Aronsohn	4	—
45. Adolfu Miesu	1	—
46. Arthur Platsko	2	—
47. Schulz	1	—
48. Ioanu Alexi	1	—
49. Simion Mailath	—	50
50. I. B. Popovits	1	—
51. Georgiu Ioanides	5	—
52. Neculae Flustureanu	1	—
53. Ioanu Duschoiu	5	—
54. Ioanu Persoiu	1	—

55. N. N.	1	—
56. N. I. Baboianu	1	—
57. Dumitru D. Lupanu	2	—
58. Vasilie Stefanu	5	—
59. Ioane Seniuce	1	—
60. M. Sivancici	2	—
61. I. B. Gamulea	2	—
62. Cocóna Utica Burbea	6	—
63. Demosel'a Voutier	25	—
64. Stefanu Demetriu	10	—
65. Nicolae Densiusianu	5	—
66. Ioanu T. Popovits	1	—
67. Ioanu Lengeru	5	—
68. Stefanu Carapenu	2	—
69. Nicolae T. Ciurcu	3	—
70. Arone Densiusianu	2	—
71. Ioanu B. Poppu (10 coti zeche si 2 parchi cisme)	12	—
72. Fratii Papp (7½ coti zeche)	6	—
73. M. László (diverse materii)	12	—
74. Leop. Ludvig (8 par. ciorapi p. copii)	7	—
75. Dela biseric'a sf. Neculae prin casieru I. Navrea	200	—
76. Prin pariutele George Persinariu din Brasiovechiu dela parochianii sei	14	71
77. Prin Dumitru Lupanu adunati	6	08
78. Prin dn. Ioanu M. Burbea	6	90
79. Prin pariutele protop. Ioanu Petricu	15	40
80. Prin dlu Ioan Stinghe jun.	15	—
La olalt'a	607	49

† **Alexandrina Haralambu** nascuta **Magheru**, unu modelu de femea si mandri'a damelor romane din Craiova in Romani'a, mam'a veduveloru si a orfaneloru in giurulu ei, pentru cari era una provedintia, multu amat'a fica a renumitului generalu romanu Magheru, cá nationalistu culta favoritóri'a culturii secului frumosu, incetá din vietia in 20 Febr. in Craiova in etate de 52 ani, lasandu in doliu pe ai sei si cu ei pe orfani si veduve. Ceremoniele funebrale se executara in 23 Febr. cu unu cortegiu alesu si fórtu numerosu, cu care ocaziune in dóue discursuri i se amintira faptele cele generóse si rarele virtuti nationale ale repausatei, care si in ultimele óre ale vietii a lasatu la 5000 franci se se impartiesca între copii si fetitie serace diligente. Craiova perdú una cetatiana alésa, si Romani'a una romana devótata si plina de virtuti, amu dorí se afle cele mai multe emulatórie in sexulu femeescu sub intregu orizontulu romanismului. Eterna-i fia memori'a!

Noutati diverse.

— (Circulariu.) Din siedinti'a ven. consistoriu metropolitanu din Sibiu, tienuta in 12 Febr. a c., se publica in „T. r.“ unu circulariu (Nr. 295 scol.), prin care se provóca toti protopopii si administratorii protop., impuindulise chiaru, cá se staruiesca cu tóte midiułócele possibili a infintia pe lunga scóelele romane poporali cate un'a mica bibliotheca de cele mai bune carti de lectura, escludenduse din lectura opurile si scrierile contrarie moralei, religiunei si simtiului nationale. — Noi salutamu din tóta anim'a acést'a impunere inaintatória de cultur'a poporului romanu si amu dorí, cá tóte venerabilele consistória se insiste cu tóta influinti'a sa — pe totu loculu — spre a se infintia si acestu midiułocu de latirea culturii si a simtiului nationalu pe langa tóte scóelele poporului romanu, ca numai prin lectura instructiva de carti in limb'a propria se pôte consolida si existenti'a natiunei romane aici in contra venatóriei próselitice straine, care n'are margini intru cautarea midiułóceloru de a desnacionalisa si poporulu de rondu. dăca 'lu vomu lasá in sórtea intempleriloru, fara a'lu atrage la foculariulu romanismului prin lectura romana. Successu bunu!!!

— (Néua, zapada mare.) In 9 Marte nóptea cadíu in Buda-Pest'a néua de ½ pitioru si durá ninsórea pana ce cu intensivitatea ei facú, de se intrerupse si comunicatiunea prin caile ferate. Intocma cetimu, ca s'a intemplat si in Romani'a, mai vertosu in Moldov'a. La noi inca se aratá acestu óspe mai intiolitu, cá pana acumu. — Pe la Iassi viscolulu insocitu de nea a duratu 3 dile si 4 nopti intr'una causandu daune mari, sute de oi inmortate in nea, ma se aflá si unu barbatu, una femea si unu copilu morti suptu zapada si inca nu se scia, cata dauna si nenorocire va fi causatu acést'a imensa tempesta in departare.

— misteriosului baron Vécsey, care scapă din manile politiei de Brasiova cu ocaziunea escortarii sale la Pest'a, se sustiene si in diu'a de adi in capitalea ungruresca, fora cá politia se póta pune man'a pe elu. Aceste nu prea sunt probe de buna politia. Diurnistulu si pandurulu politiei de Brasiova, cari au fostu insarcinati cu escortarea falsului baronu, sosira acasa cu trenulu de eri, 16 Marte, inse fresce sub padi'a altoru organe de ale politiei, cá nu cumva se fuga si ei dupa ce au lasatu pe Vécsey se fuga.

— (Tunuri uchatiane.) In decursulu lunei acesteia se voru tramite din arsenalulu Vienei la garnisonele din Sabiu, Brasiova si Clusiu tunuri uchatiane. Regimentulu alu 8 le de artileria, stationatu in Transilvani'a primesce 15 baterie de cate 8 tunuri una, cu totalu 120 tunuri cu tóte apertinentiele si cu munitiune. Din partea numiteloru garnisone s'au si tramisu la Vien'a cate una deputatiune constatatória din 1 officiaru, 1 sub-officiaru si unu artileristu, unde voru invetia manipulatiunea cu nóuele tunuri, cá aici se póta fi instructorii acelor garnisone. In 2—3 septemani, voru si sosí tunurile aici, dice „Tageblatt“.

— Unu rabinu profetu si facatoriu de minuni a venitu dela Ungari'a in 15 Febr. la Clusiu, spre a predica penitentiã cá odinóra Iona la Ninive. Multime de jidovi nu numai orthodoci si reformatori se adunare in pregiurulu profetului cá se'lu asculte cu evlavie si se'i platésca care catu potea. Cineva inse aflandu, ca marele profetu venise acolo din orasiulu Papa, a telegrafatu la comunitatea jidovésca de acolo pentru informatiune, care'i si vení de cuprinsu ca: Aveti a face cu unu mare charlatanu vagabundu. Déra profetulu totu profetu, elu presintí camu ce felu Hosanna politienescu ilu astepta, -si luà pitiórele de-a omuru si — usi'a Gabore, traist'a Todere! (Dupa „Ebr.“)

— In comitatulu Salagiului comisiunea municipale constata, ca restantiele de contributiuni in acelu comitatu facu sum'a relative ametitória de siepte sute de mii (700,000) florini.

— In Oradea mare inspectorulu de contributiuni infrunta si amerintiã pe consiliulu municipale pentru-ca contributiunile intra fórtu reu si neregulatu. Atunci primariulu (Bürgermeister) iritat si catranitu ei respunse: Aduceti macaru si órde tataresci preste cetatiani, ca nici acelea nu ar' avé se mai scotia multu dela ei. „Ebredés“ nr. 49 dice, ca acelu primariu a vorbitu unu mare adeveru.

— Postmaistrulu Lakatos Ferencz dela Szilágy-Cseh fù aruncatu in temnitia, pentru-ca a furatu bani dela posta.

— Fondulu dela Deva destinatu pentru maghiarisarea romanilor din comitatulu Hunedórei, sub pretextu ca aceia ar' fi valachisati, se face prin colecte din tóta Ungari'a si Transilvani'a, déra pana acumu a crescutu numai pana la sum'a de 1407 florini. Ci ca se dea la elu toti nebunii si toti intieptii, ca-ci si asia, ceea ce credu ei, nu se mai papa.

— La liceulu statului din Lugosiu professorii calugari minoriti au intemeiatu asociatiune de maghiarisare, éra incependu dela a V-éa classe se dictédia pedepse asupra studentiloru, carii ar' cutedia se vorbésca alta limba, afara de cea maghiara, fia in scóla, in afara, in societate. Adeca se decopiedia tirani'a vechia, care cadea odinóra asupra scóleloru latinesci. Nu amu crede acésta scire barbara, déca nu s'ar' citi negru pe albu in diarielu maghiare cá unu lucru de mare lauda.

— (Banda nóua.) Diarielu din Ungari'a sunt fericite (?) a anuntia onor. publicu, cá dupace in siepte comitate s'a publicatu legea stataria, de curendu se mai formà una alta compania de lotrii (talchari) 18 la numeru si prea bine armati. Acea banda onorabile in 25 Febr. sér'a pe la 8 óre facu visita domnului Vezé Péter, comptabilu dominale in comuna Székelytelek, tocma pre candu se affá la ci na cu famili'a sa: Unulu dintre domnii talchari ii dise: „Iti aduci aminte porcu-de-cane, iecandu me tocasesi in capu cu baltagulu?“ apoi i trase una cu pusc'a in peptu. Ceilalti ilu legara dedesiu, dupa aceea spoliara vre-o 3000 fl. mai totu in auru si argintu, se capuira dela elu bine si de arme si munitiune, cu care se dusera p'aci ncolo neturburati de nimeni.

Despre „capitanu“ Cercelu érási mai spunu diarielu din Ungari'a cate unu lucru nou. Se pare ca dn. capitanu va fi amblatu si in Itali'a, ca-ci a inceputu se imitedie manier'a banditiloru italiani, adeca se tramita pe la bogati epistole scrise in jargon ungrurescu, in catu se totu ridi de elu, prin care le cere bani, inse nu asia multi cá italianii, elu e indestulatu si cu mai pucinu. Mai deunadi tramise scrisóre arendatorului dela Somoskés prin unu bietu de omu betranu, pe carelu apucá pe campu. „Te invitu cá se'mi trimiti prin acestu omu o suta florini (száz forintusd), déca nu vrei se mergu eu la tine. Csircsel Iuon.“

— (Revista armatei.) Sub acestu titulu cerculu militariu din Bucuresci se resolví a scóte la lumina unu diurnu militariu pentru tóta armat'a romana. Cuprinsulu acestui diurnu sustiene principia sanetóse. M. S. Domnitoriulu a luat u acestu jurnalulu sub patronagiulu seu.

— „Reuniunea femeiloru romane din Iassi“, care are de scopu infintiarea de scoli professorali pentru fete, si se incóda pentru inlesnirea culturai intre sexulu femeescu, sporesce pe di ce merge in adunarea midiulócóloru. „Curierulu“ din Iassi tocma spune, ca dna Elena Istrate inca darui 300 galbini societatii spre acelu scopu fórtu necessariu si care cu poteri unite póte ajunge spre laud'a societatii. Gloria asemeneloru incordari — nobile — intre sexulu femeescu!

— (Iubileu.) La 400 ani, decandu s'a introdusu artea tipografica in Angli'a de anglesulu William Caxton, care a introdusu celu dintaiu in Angli'a tipariulu, voru anglesii estu anu a serba cu tóta grandeti'a unu jubileu, spre care scopu sub presienti'a dechantului dr. Stanley unu comitetu cu multe celebritati stabilescu program'a serbarii, care se aiba si expositiunea anticitatiloru remase dela primul inventoru ale artei tipografice si altele de acésta arte din tóte partile.

— (Unu popa-professoru selbaticu.) In lun'a trecuta cetatea Capu'a in Itali'a inferióre fù alarmata prin una crudime ne mai audita. Unu popa avea una pasere canarina, la care elu tienea mai multu cá la ori-ce omu. Intr'o di absentandu elu de acasa, baiatii incepura a se joca si impinge unii pe altii, cu care ocaziune unulu, fiu de 12 ani alu unui macelariu, deschidendu coliv'a, scapa canarin'a pe feréstra afara. Vine pop'a, vede ca'i lipsesce canarin'a, éra dupa scurta investigatiune afla pe baiatul culpabile, si se face focu de mania. „Mergeti acasa, numai acesta remane inchisu in scóla.“ Baiatii esu, déra spunu parintiloru ceea ce patise fiulu lor. Ambii parinti mergu se róge pe popa cá se le dimitta prunculu. Usi'a era incuiata. Pop'a nu respunde. Atunci macelariulu sparge usia si afla pe copilasulu culcatu pe méssa, ambele mani tientuite cu cuie si pitiórele taiate. Pop'a se ascunsese. Macelariulu ilu afla, scóte cutitul seu si injunghia pe pop'a la momentu. („Fremdenblatt“ din 4 Mart. dupa „Giornale di Neapoli“.)

— (Vrajitóri'a rosia) séu mórtu si viua de Xavier de Montepin a esitu la lumina in Galati in Romania, in traducere buna si curgatória de St. P. Burghilea, in 3 volume mari octavu de 54 cóle cupretiu 4 fl. si 50 cr. m. a. tóte trei volumele.

— Misteriele Indiei romanu inca se afla in 3 volume totu octavu cu pretiu 4 fl. m. a. A se adresa: in Galati la administratiunea diurniului „Vocea Covurluiului“; in Bucuresci la librarielu Socecu & Cie, fratii Ioanitiu & Cie si Graeve & Cie; in Iassi la librari'a Dim. Danielu s. a.

Mai nou.

Ceea ce nu se credea, se anuntia ca fapta implinita. O scire dela Paris, 15 Marte, ne spune ca generalulu Ignatieff insocitu de secretariulu seu ar fi plecatu la Londonu, de unde se voru întórce érási la Paris. Acésta impregiurare se considera cá unu semnu de pace.

— O depesia dela Petru pole spune lumii si tieriei, ca principele Muntenegrului ar fi resolutu cá la casu candu nu s'ar' poté impacá cu Turci'a, se nu lase din mana nice o palma din pamentulu turcescu, ce l'a ocupatu in decursulu resbelului.

— Softalele din Constantinopole au inceputu érási se-si pérda mintile. S'au aflatu mai multe placate in capitale, unde se dice, ca esilarea lui Midhat este nelegale si unde se cere revocarea lui. Totu-odata se redica protestu contra pacei cu Serbi'a si se provóca guvernulu, cá mai bine se pórtu resbelu, decatu se cededie vr'o palma de pamentu. Mai multi capi de ai softaleloru s'au arestatu.

— Russi'a va avé in cursulu lunei lui Marte unu millionu de ostasi inarmati si gat'a de resbelu.

Spre placuta orientare a onor. preoti romani gr.-or.!

La intrebarile, ce mi sau facutu din mai multe parti, amu onóre a aduce la placut'a cunoscentia a domniloru preoti romani gr.-or., cumca in totu momentulu sumu gat'a a primí comande de **reverende**, pre cari le voiu indepliní cu cea mai mare promptitudine, cu gustu si dupa cea mai noua croitura, pre langa **pretiurile cele mai moderate**. Stoffe de reverenda de cea mai fina si mai trainica calitate amu totu-deuna in depositulu meu. Prea stimatii domni preoti, cunoscuti si necunoscuti, potu fi assecurati, ca dela mine voru capetá numai lucru solidu si trainicu.

Cu profunda stima

G. KUNKEL.

2—6

Strat'a caldarariloru, Brasiova.

Syphon-institutu de montura



D. DAVID,
Budapest'a VIII, strat'a conti 33,
-si recomanda cu totulu nou construitele Syphon-butelie si suprapusure, cu pretiurile cele mai moderate in dóue mustre, montate din celu mai cratu cusitoriu. Reparatore de artiele de cositoriu si metallu se primescu.

Tóte constructiunile de aparate pentru apa soda se efectuaza. Pretiurile curente gratis si franco. Comande din provincie se efectuaza cu promptetia. 2—6

Pretiurile piacei

in 16 Martiu 1877.

Mesura	Speciea fructeloru	Pretiulu	
		fl.	cr.
Hecotili	fruntea	—	—
	midulociu	9	50
Hecotili	de diosu	9	—
	Mestecatu	8	03
Hecotili	fromosa	6	55
	de midulocu	6	34
Hecotili	frumosu	4	30
	Ordinulu	4	10
Hecotili	de midulocu	2	80
	Ovesulu	2	70
Hecotili	de midulocu	4	30
	Porumbulu	4	10
Hecotili	Meiu	4	10
	Hrisca	—	—
Hecotili	Mazerea	6	—
	Lintea	—	—
Hecotili	Faseolea	4	80
	Sementia de inu	15	—
Hecotili	Cartofi	2	40
	Carne de vita	—	36
1 Chilo	de rimatoriu	—	44
	de berbecu	—	—
100 Chilo	Seu de vita prospetu	36	—
	Seu de vita topitu	—	—

Cursurile

la bursa in 16 Martiu 1877 stá asia:

		fl.	cr.	v. a.
Galbini imperatesci	—	5	80	cr v. a.
Napoleoni	—	9	83	„
Augsburg	—	112	—	„
Londonu	—	123	20	„
Imprumutulu nationalu	—	68	10	„
Obligatiile metalice vechi de 5%	—	63	60	„
Obligatiunile rurale ungare	—	74	25	„
„	temesiane	72	25	„
„	transilvane	71	25	„
„	croato-slav.	—	—	„
Actiunile bancei	—	822	—	„
„	creditului	150	80	„

Redactoru respundietoriu si Editoru

IACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tipariulu lui

IOANE GÖTT si fiu HENRICU.